

## الوحدة 3

### إجراءات **فض** النزاعات

توضح هذه الوحدة الغرض من آليات المعارضات وفض النزاعات، ودوافع تقديم معارضة رسمية على طلب gTLD، والإجراءات العامة اللازمة لتقديم معارضة أو الرد عليها، والطريقة التي تسير بها إجراءات فض النزاعات.

وتقوم هذه الوحدة أيضًا بمناقشة المبادئ التوجيهية أو المقاييس التي ستقوم كل لجنة استشارية لفض النزاعات بتطبيقها في قراراتها المبنية على الخبرة.

ينبغي أن يدرك جميع مقدمي الطلبات إمكانية تقديم معارضة ضد أي من طلباتهم، وأن يكونوا على دراية كذلك بالإجراءات والخيارات المتاحة في حالة حدوث مثل هذه المعارضة.

### 1-3 الغرض من عملية فض النزاعات ونظرة عامة عليها

تم تصميم العملية المستقلة لفض النزاعات لحماية مصالح وحقوق محدودة. وتقدم العملية طريقاً للمعارضة الرسمية أثناء تقييم الطلبات. وتسمح هذه الطريقة لأطراف معينة لديها حق المعارضة بدراسة معارضاتهم أمام لجنة من الخبراء المؤهلين.

ويمكن تقديم معارضة رسمية عند توفر أي من الدوافع الأربعة المذكورة فقط، كما هو موضح بهذه الوحدة. تبدأ إجراءات فض النزاعات بتقديم معارضة رسمية. وعند تقديم طلب gTLD، يوافق مقدم الطلب على قبول سريان إجراءات عملية فض النزاعات هذه بخصوص برنامج gTLD. وبالمثل، يقبل المعارض سريان إجراءات عملية فض النزاعات هذه بخصوص برنامج gTLD عند تقديم معارضته.

### 1-1-3 أسس المعارضة

يمكن تقديم معارضة عند توفر أي من الدوافع الأربعة التالية:

**معارضة حدوث ارتباك في السلسلة** – تعد سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب بشأنها مشابهة على نحو مثير للارتباك لمجال (TLD) موجود حالياً أو لسلسلة gTLD أخرى تم التقدم بطلب بشأنها في نفس دورة الطلبات.

**معارضة الحقوق القانونية** – تنتهك سلسلة gTLD التي تم تقديم طلب بشأنها الحقوق القانونية الحالية للمعارض.

**[معارضة المصلحة العامة المحدودة]<sup>1</sup> – تتعارض الأخلاق والنظام العام – سلسلة gTLD**  
التي تم التقدم بطلب بشأنها من أجلها مخالفة بشكل عام مع المعايير للمعايير القانونية المتعلقة  
بالأخلاق والنظام العام والمتعارف عليها بموجب مبادئ القانون الدولي.

**معارضة المجتمع هناك** – معارضة وجيهة لطلب gTLD من جانب نسبة كبيرة من أفراد  
المجتمع ممن تستهدفهم سلسلة gTLD بشكل صريح أو ضمنى.

تمت مناقشة الأسس المنطقية للدوافع المعارضة هذه في التقرير النهائي لعملية تطوير سياسة  
ICANN الخاصة بسلسلة gTLD الجديدة. لمزيد من المعلومات حول هذه العملية، تفضل  
بزيارة موقع الويب <http://gns0.icann.org/issues/new-gtlds/pdp-dec05-fr-part08aug07.htm>

<sup>1</sup> [معارضة المصلحة العامة المحدودة] "تحل محل ما اصطلح على تسميته في هذا السياق "معارضة الأخلاق والنظام العام" في الإصدارات السابقة من  
كتيب الدليل. لا يزال هذا المصطلح في طور الدراسة المجتمعية والتنقيح ونستخدمه فيما يلي بين أقواس. يرد وصف تفاصيل المعارضة المذكورة لتزويد  
مقدمي الطلبات بفهم أساس الاعتراض، وقد يجري تنقيحه بناءً على الدراسة المجتمعية الإضافية وذلك قبل الحصول على اعتماد كتيب الدليل من المجلس  
وإطلاق برنامج gTLD الجديد.

### 2-1-3 حق المعارضة

يجب على المعارضين استيفاء متطلبات حق المعارضة ليتم النظر لمعارضاتهم بعين الاعتبار. وكجزء من إجراءات المعارضة، ستتم مراجعة جميع المعارضات بواسطة لجنة استشارية من الخبراء المعيّنين بواسطة مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب لتحديد ما إذا كان المعارض يملك حق المعارضة. واليك متطلبات حق المعارضة لدوافع المعارضة الأربعة:

دافع المعارضة	لمن حق المعارضة
السلسلة المربكة	مشغل TLD حالي أو مقدم gTLD في الدورة الحالية
الحقوق القانونية	أصحاب الحقوق
<b>المصلحة العامة المحذرة الأخلاق والنظام العلم</b>	لا توجد أي قيود على من يمكنه التقدم بمعارضة - ورغم ذلك، فإن المعارضة تخضع لإجراء "فحص سريع" يهدف إلى إنهاء الاعتراضات غير الجدية و/أو المخالفة.
المجتمع	مؤسسة معينة مرتبطة بالمجتمع الموصوف بوضوح

Formatted Table

### 1-2-1-3 معارضة السلسلة المربكة

يوجد كيانان اثنان لهما الحق في المعارضة:

- يستطيع مشغل TLD حالي تقديم معارضة على سلسلة مربكة للتأكيد على وجود ارتباك في السلسلة بين gTLD مطلوب وTLD قيد التشغيل حالياً.
- يستطيع أي مقدم بطلب من أجل gTLD في دورة الطلبات هذه تقديم معارضة بسبب حدوث ارتباك في السلسلة للتأكيد على وجود ارتباك في السلسلة بين سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها وبين سلسلة gTLD التي تقدم هو بطلب من أجلها حيث لم يتم اكتشاف الارتباك في السلسلة الذي حدث بين مقدمي الطلبات بالفعل في التقييم الأولي. وهذا يعني أن مقدم الطلب لا يحق له المعارضة على طلب لمقدم آخر بينهما مجموعة نزاع بالفعل نتيجة للتقييم الأولي.

وفي حالة نجاح مشغل TLD الحالي في تأكيد حدوث ارتباك في السلسلة مع أحد مقدمي الطلبات، فسيتم رفض الطلب.

إذا نجح مقدم طلب gTLD في تأكيد حدوث ارتباك في السلسلة مع مقدم طلب آخر، فإن النتيجة الوحيدة المحتملة هي وضع كلا مقدمي الطلبات في مجموعة نزاع تتم إحالتها إلى إجراء فض النزاعات (ارجع إلى الوحدة الرابعة، بعنوان إجراءات فض النزاعات حول السلاسل). أما إذا لم ينجح اعتراض أحد مقدمي طلبات gTLD على مقدم طلب آخر، فقد يستمر كلا مقدمي الطلبات في العملية دون اعتبارهما في نزاع مع بعضهما البعض.

### 2-2-1-3 معارضة الحقوق القانونية

لصاحب الحق فقط الحق في **التقدم بمعارضة للحقوق القانونية بتقديم معارضة حقوق قانونية**. ويجب أن تكون المعارضة المقدمة مشتملة على السبب والوثائق الخاصة بالحقوق القانونية الحالية (والتي قد تتضمن علامات تجارية مسجلة أو غير مسجلة) التي يدعي المعارض انتهاكها من خلال سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها.

**للنظمات الحكومية (IGO) الحق في التقدم بمعارضة للحقوق القانونية بشرط أن تفي بمعايير تسجيل اسم نطاق .INT:**

(أ) **يتعين على المعاهدة الدولية المبرمة بين الحكومات الأهلية تأسيس المنظمة:** و

<sup>2</sup> انظر أيضا <http://www.iana.org/domains/int/policy>

(ب) على نطاق شامل، يتعين إضفاء صفة قانونية دولية مستقلة على المنظمة الخاضعة للتأسيس كما يجب إخضاعها لمواد وسيطرة القانون الدولي.

تعد الوكالات الخاصة بالأمم المتحدة والمنظمات التي لها وضع المراقب بالجمعية العامة بالأمم المتحدة مستوفية للمعايير.

### 3-2-1-3 المصلحة العامة المحدودة/معارضة الأخلاق والنظام العام

يحق لأي شخص التقدم بـ [تقديم معارضة المصلحة العامة المحدودة]، رغبة متعلقة بالأخلاق والنظام العام. ورغم ذلك، فنتيجة للقاعدة الشاملة لمن يملكون حق المعارضة، يخضع المعارضون لإجراء "فحص سريع" مصمم خصيصاً لتحديد المعارضات غير الجدية و/أو التعسفية والحد منها. وقد يتم في أي وقت صرف النظر عن المعارض الذي تقدم باعتراض يثبت أنه قائم على أسس واهية بشكل جلي و/أو التعسف في استخدام حق المعارضة.

إن أية معارضة تتعلق بالمصلحة العامة المحدودة تعد قائمة على أسس واهية بشكل جلي إذا لم تقع ضمن إطار إحدى الفئات التي تم تحديدها كمعايير لهذا النوع من المعارضات (انظر البند الفرعي 3-4-3).

[معارضة المصلحة العامة المحدودة] القائمة على أسس واهية بشكل جلي قد تعتبر أيضاً بمثابة سوء استخدام لحق المعارضة. قد تتم صياغة معارضة بحيث تدخل ضمن إحدى الفئات المقبولة لمعارضات المصلحة العامة المحدودة، لكن قد تثبت الحقائق الأخرى بوضوح أن هذه المعارضة تعسفية. على سبيل المثال، فإن المعارضات المتعددة المقدمة من قِبل الأطراف نفسها أو أطراف ذات صلة ضد مقدم طلب واحد قد تشكل إزعاجاً لمقدم الطلب، وليس دفاعاً شرعياً عن القواعد القانونية المُعترف بها بموجب المبادئ العامة للقانون الدولي. قد تعد معارضة مقدم الطلب، بدلاً من السلسلة المقدم طلب بشأنها، بمثابة إساءة استخدام لحق المعارضة.<sup>3</sup>

كما يعتبر الفحص السريع المهمة الأولى للمجلس، عقب تعيينه من قِبل DRSP وهو عبارة عن إطلاقة على مزايا الاعتراض. فإن رفض المعارضة القائمة على أسس واهية بشكل جلي و/أو إساءة استخدام حق المعارضة سيكون بمثابة قرار راجع للخبراء، يتم تقديمه طبقاً للمادة (21) من إجراء فض المنازعات الخاصة بنطاق gTLD الجديد.

وفي حالة أفضت المراجعة السريعة إلى رفض المعارضة، فسيتم تجنب الإجراءات التي تعقب التقديمات المبدئية عادةً (بما في ذلك سداد مقدم التكاليف بالكامل)، ويتم التفكير حالياً في إعادة رسوم التقديم المدفوعة من قِبل مقدم طلب نطاق gTLD، طبقاً للمادة 14(هـ) من الإجراء.

<sup>3</sup> يعرض اختصاص المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان أمثلة محددة على كيفية ترجمة الإصطلاح "واهية بشكل جلي" في المنازعات ذات الصلة بحقوق الإنسان. تنص المادة (3)35 من الميثاق الأوروبي لحقوق الإنسان على: "على المحكمة عدم قبول أي طلب فردي يتم تقديمه بموجب المادة (34) وبعد غير متوافق مع أحكام الميثاق أو البروتوكولات ذات الصلة، وقائم على أسس واهية بشكل جلي و/أو على إساءة استخدام حق الطلب." تُصدر ECHR قرارات مسببة حول قبول الطلب، وذلك بموجب المادة (35) من الميثاق. (وتقوم بنشر القرارات التي توصل إليها على موقع ويب المحكمة على سبيل المثال، قرار قبول الطلب رقم 96/34328 من إيجبرت بيربي ضد هولندا (1998). في حالات أخرى، تراجعت المحكمة الحقائق والقواعد القانونية ذات الصلة بالتصنيف، وتقدم تحليلاً يدعم النتائج التي تم التوصل إليها حول قبول الطلب. تشمل أمثلة القرارات المذكورة ذات الصلة بالطلبات المخالفة للمادة (10) من الميثاق (حرية التعبير):

Décision sur la recevabilité de la requête no 65831/01 présentée par Roger Garaudy contre la France  
(2003); Décision sur la recevabilité de la requête no 65297/01 présentée par Eduardo Fernando Alves Costa  
contre le Portugal (2004).

يعرض اختصاص المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان أمثلة على كيفية إساءة استخدام حق الطلب الخاص للعبوية، طبقاً للمادة (3)35 ECHR. See, for example, Décision partielle sur la recevabilité de la requête no 61164/00 présentée par Gérard  
Duringer et autres contre la France et de la requête no 18589/02 contre la France (2003).

لمزيد من المعلومات حول إجراء "الفحص السريع"، الرجاء الرجوع إلى المذكرة التوضيحية المرفقة.

### 3-1-2-4 معارضة المجتمع

تعتبر المؤسسات المعنية المرتبطة بالجماعات الموصوفة بوضوح مؤهلة لتقديم معارضة مجتمع. ويجب أن تكون الجماعة التي يسميها المعارض عبارة عن جماعة مرتبطة بشكل وثيق بسلسلة GTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها في الطلب موضوع المعارضة. ومن أجل التأهل لاكتساب حقوق المعارضة الخاصة بمعارضة المجتمع، يلزم أن يثبت المعارض كلا مما يلي:

**أنه مؤسسة قائمة** – وتتضمن العوامل الممكن أخذها بعين الاعتبار في اتخاذ هذا القرار، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

- مستوى الاعتراف العالمي بالمؤسسة؛ و
- طول الفترة الزمنية لوجود المؤسسة؛ و
- الدليل التاريخي العام على وجود المؤسسة، مثل وجود الرخصة الرسمية أو وثيقة التسجيل الوطنية أو الدولية أو تأييد من حكومة أو منظمة حكومية دولية أو معاهدة. يجب ألا يكون قد تم تأسيس الهيئة فقط بالتزامن مع عملية تقديم طلب .gTLD.

**يجب أن تكون لديها علاقة مستمرة بجماعة موصوفة بشكل واضح** - وتتضمن العوامل التي يمكن النظر إليها بعين الاعتبار عند اتخاذ هذا القرار ما يلي:

- وجود آليات للمشاركة في الأنشطة والعضوية والقيادة؛ و
- غرض مؤسسي يتعلق باستفادة المجتمع ذي الصلة؛ و
- أداء الأنشطة الدورية التي تعود بالنفع على المجتمع ذي الصلة؛ و
- مستوى الحدود الرسمية حول المجتمع.

ستقوم لجنة استشارية بإجراء موازنة للعوامل المذكورة أعلاه بالإضافة إلى المعلومات الأخرى ذات الصلة عند اتخاذها لقرارها. وليس من المتوقع أن يرضى المعارض عن جميع العوامل التي تراعيها اللجنة الاستشارية من أجل استيفاء متطلبات حق المعارضة.

### 3-1-3 مزود خدمة فض النزاعات

لبدء إجراءات فض النزاعات، يجب تقديم معارضة بحلول التاريخ النهائي المعلن لدى مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب لكل دافع معارضة.

- وقد وافق المركز الدولي لفض النزاعات من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لمعارضات السلاسل المربكة.
- ووافق مركز التحكيم والوساطة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لمعارضات الحقوق القانونية.
- **وافق ووافق** مركز الخبرة الدولي التابع لغرفة التجارة الدولية من حيث المبدأ على تنظيم النزاعات التي تنشأ نتيجة لمعارضة المصلحة العامة المحدودة ومعارضة المجتمع لمعارضات الأخلاق والنظام العلم والمجتمع.

قامت منظمة ICANN باختبار مزودي DRSP على أساس الخبرات ذات الصلة وأيضاً رغبتهم وقدرتهم على إدارة إجراءات النزاع في البرنامج الخاص بنطاقات gTLD الجديدة. وقد بدأت عملية الاختيار بدعوة عامة للتعبير عن الاهتمام بهذا الأمر<sup>4</sup> وتلتها محادثات مع المرشحين الذين قاموا بالرد. وقد قامت الدعوة للتعبير عن الاهتمام بهذا الأمر بتحديد معايير عديدة لمزودي الخدمة، والتي تتضمن الخدمات القائمة والخبراء المتخصصين والسعة العالمية والإمكانات التشغيلية. وكان أحد العوامل المهمة في عملية الاختيار يتمثل في القدرة على توظيف أعضاء استشاريين يحظون باحترام أطراف النزاع.

### 4-1-3 الخيارات في حالة تقديم معارضة

تتوفر الخيارات التالية لمقدمي الطلبات التي تخضع لمعارضة:

يستطيع مقدم الطلب بذل الجهود حتى يصل إلى تسوية مع المعارض، مما يؤدي إلى سحب المعارضة أو الطلب.

يستطيع مقدم الطلب تقديم رد على المعارضة والدخول في عملية فض النزاعات (راجع القسم 2-3)؛ أو

يستطيع مقدم الطلب الانسحاب، وفي هذه الحالة يظفر المعارض لتخلف الخصم، ولن يستمر الطلب بعد ذلك.

في حالة عدم تقديم مقدم الطلب لرد لأي سبب من الأسباب، يفوز المعارض تلقائياً.

### 5-1-3 المعارض المستقل

يمكن كذلك تقديم معارضة رسمية على أحد طلبات gTLD بواسطة معارض مستقل (IO). والمعارض المستقل (IO) لا يتصرف نيابة عن أشخاص أو جهات معينة، بل هو يعمل بشكل منفرد سعياً وراء تحقيق أفضل المزايا للجمهور الذي يستخدم شبكة الإنترنت العالمية.

وفي ضوء أهداف الصالح العام، يتقيد المعارض المستقل بتقديم معارضات تقوم على دوافع **المصلحة العامة المحدودة الأخلاق والنظام العلم والمجتمع**.

ولا تتمتع ICANN ولا مجلس المديرين بها بسلطة تمكنهم من توجيه المعارض المستقل أو مطالبته بتقديم معارضة معينة أو الامتناع عن تقديمها. فإذا ما قرر المعارض المستقل أن هناك معارضة ما يجب التقدم بها، فسيقوم ببدء تقديم المعارضة والاستمرار فيها سعياً وراء الصالح العام.

**التفويض والنطاق** — يحق للمعارض المستقل التقدم بمعارضات ضد طلبات gTLD "قابلية للمعارضة بدرجة كبيرة" لم يتم التقدم بأية معارضة ضدها. ويقتصر المعارض المستقل على التقدم بنوعين من المعارضات وهما كالتالي: (1) **معارضات المصلحة العامة المحدودة الأخلاق والنظام العلم والمجتمع** (2) معارضات المجتمع. يتم منح المعارض المستقل حق التقدم بمعارضات بناء على هذه الدوافع المذكورة، بغض النظر عن المتطلبات المعتادة لحق المعارضة لمثل هذه المعارضات (انظر القسم الفرعي 2-1-3).

ويجوز للمعارض المستقل التقدم بمعارضة **المصلحة العامة المحدودة الأخلاق والنظام علم** ضد أي طلب حتى إذا كانت هناك "معارضة **للمجتمع مجتمع**" تم التقدم بها ضد هذا الطلب، والعكس صحيح.

ويحق للمعارض المستقل التقدم بمعارضة ضد أحد الطلبات، بغض النظر عن الحقيقة المتمثلة في أنه قد تم التقدم بمعارضة ارتباك في السلسلة أو معارضة حقوق قانونية ضد هذا الطلب.

<sup>4</sup> انظر <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-21dec07.htm>

### الوحدة رقم 3 إجراءات حل النزاعات

بخلاف الظروف غير المعتادة، فلا يسمح للمعترض المستقل بالتقدم بمعارضة ضد طلب تم التقدّم بمعارضة ضده بالفعل بناءً على نفس الدافع.

قد يقوم المعترض المستقل بمراجعة الملاحظات العامة عند إجراء تقييم مستقلّ لما إذا كانت إحدى المعارضات مبررة أم لا. سيتمكن المعترض المستقلّ من الوصول إلى التعليقات بدءاً من الفترة الزمنية المناسبة ومروراً بفترة التقييم الأولى وحتى نهاية الوقت النهائي المفترض أن يتقدم خلاله المعترض المستقلّ بالمعارضة.

**الاختيار** – سيتم اختيار المعترض المستقلّ بواسطة ICANN، وذلك من خلال عملية تتسم بالانفتاح والشفافية، ويتم الاحتفاظ به كمشترٍ مستقل. وسيكون المعترض المستقلّ أحد الأفراد الذين يتمتعون بخبرة جيدة ويحظى باحترام كبير في مجتمع الإنترنت، ولا يتبع أيًا من مقدمي طلبات gTLD بأي شكل.

رغم أننا نرحب بتوصيات المجتمع لاختيار المرشحين كمعترضين مستقلين، إلا أن المعترض المستقل يجب أن يكون وأن يظل مستقلاً وغير تابع لأي من مقدمي طلبات gTLD. إن القواعد المختلفة لأخلاقيات القضاة والمحكمين الدوليين توفر نماذج للمعترضين المستقلين تساعد على الإعلان عن استقلاليتهم والمحافظة على هذه الاستقلالية.

وتقتصر فترة عمل المعترض المستقلّ (القابلة للتجديد) على المدة الزمنية اللازمة لتنفيذ الواجبات المنوطة به فيما يتعلق بدورة واحدة من طلبات نطاق gTLD.

**الميزانية والتمويل** – تتمثل ميزانية المعترض المستقلّ في عنصرين رئيسيين وهما كالتالي:  
(أ) المرتبات ونفقات التشغيل (ب) تكاليف إجراءات فض النزاعات - وكلاهما خاضع للتمويل من أرباح طلبات نطاق gTLD الجديدة.

وباعتباره أحد المعترضين في إجراءات فض النزاعات، يطلب من المعترض المستقلّ أن يدفع رسوماً مقابل التقدم بمعارضة ورسوماً إدارية، بالإضافة إلى دفع دفعة مقدمة من التكاليف وهو يتساوى في هذا مع جميع المعترضين الآخرين. وسيقوم مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) بإعادة تسديد هذه المبالغ المدفوعة في الحالات التي يكون فيها المعترض المستقلّ هو الطرف الذي له الغلبة.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن المعترض المستقلّ سيحمل مصاريف مختلفة في تقديم المعارضات أمام لجان الاستشاريين التابعة لمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) وتلك المصاريف لن يتم استردادها بغض النظر عن نتيجة النزاع. وتتضمن هذه المصاريف كل الرسوم والمصاريف المدفوعة نظير الاستشارات الخارجية (إذا تم الاستمرار في الاستعانة بهذه الاستشارات) وتكاليف البحث القانوني أو التحقيق في الوقائع.

### 2-3 إجراءات التقديم

توفر المعلومات الواردة بهذا القسم ملخصاً لإجراءات التقدم بالمعارضة، وهي كالتالي:

- المعارضات و
- الردود على المعارضات.

للحصول على بيان شامل حول المتطلبات السارية بوجه عام للتقدم بالمعارضات، راجع إجراءات فض النزاعات المتعلقة بطلبات نطاق gTLD الجديدة (المشار إليها باسم "الإجراءات") المضمنة كمرافق بهذه الوحدة. وفي حالة حدوث أي تعارض بين المعلومات الواردة في هذه الوحدة وبين هذه الإجراءات، فإن الغلبة ستكون للإجراءات.

لاحظ أنه يجب أيضاً اتباع القواعد والإجراءات المتبعة لدى كل مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) والخاصة بكل دافع معارضة.

- بالنسبة لمعارضة الارتباك في السلسلة، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي الإجراءات التكميلية للمركز الدولي لحل النزاعات



(ICDR) لبرنامج gTLD الجديد لشركة ICANN. وهذه القواعد متوفرة كنموذج مسودة وتم نشرها مع هذه الوحدة.

● بالنسبة لمعارضة الحقوق القانونية، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي قواعد المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO) لفض نزاعات برنامج gTLD الجديد. وهذه القواعد متوفرة كنموذج مسودة وتم نشرها مع هذه الوحدة.

● بالنسبة لمعارضة **المصلحة العامة المحدودة للأخلاق والنظام العام**، فإن القواعد السارية الخاصة **بمزود خدمة حل النزاعات (DRSP)** هي قواعد الخبرة المطبقة بغرفة التجارة الدولية.<sup>5</sup>

● بالنسبة لمعارضة الأخلاق والنظام العام، فإن القواعد السارية الخاصة بمزود خدمة فض النزاعات (DRSP) هي قواعد الخبرة المطبقة بغرفة التجارة الدولية.<sup>6</sup>

### 3-2-1 إجراءات تقديم المعارضة

الإجراءات المبينة في هذه الفقرة الفرعية يجب أن يتبناها أي طرف يرغب في تقديم معارضة رسمية ضد أي طلب تم نشره بواسطة ICANN. ينبغي لأي مقدم طلب يرغب في تقديم معارضة رسمية على طلب TLD آخر اتباع هذه الإجراءات نفسها.

● يجب تقديم جميع المعارضات إلكترونياً لدى مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) المناسب بما لا يتجاوز التاريخ النهائي المعلن. ولن يتم قبول المعارضات بواسطة مزود خدمة فض النزاعات بعد هذا الموعد.

● يجب تقديم جميع المعارضات باللغة الإنجليزية.

● يجب تقديم كل معارضة بشكل منفصل. ويتعين على أي معارض برغب في الاعتراض على عدة طلبات أن يقدم معارضة مستقلة ويدفع رسوم التقدم المتعلقة لكل طلب موضع اعتراض. وإذا رغب المعارض في الاعتراض على طلب بناءً على أكثر من دافع، فيتعين على المعارض التقدم بمعارضات منفصلة ودفع رسوم التقدم المتعلقة لكل دافع معارضة.

يجب أن تتضمن كل معارضة يقدمها أي معارض ما يلي:

- اسم المعارض ومعلومات الاتصال به.
- بيان الأساس الذي يعطي المعارض الحق في المعارضة، وتعني بهذا السبب الذي جعل المعارض يرى أنه أوفى بمتطلبات الحق في المعارضة.
- وصف للأساس الذي يقوم عليه الاعتراض، والذي يتضمن ما يلي:
  - بيان بوضوح الدافع المحدد الذي بموجبه تم تقديم المعارضة.
  - شرح تفصيلي حول صحة المعارضة ولماذا ينبغي دعمها.
- نُسخ من أية وثائق يعتبرها المعارض أساساً للمعارضة.

<sup>5</sup> انظر <http://www.iccwo.org/court/expertise/id4379/index.html>

<sup>6</sup> المرجع نفسه

الحد الأقصى لنص المعارضات 5000 كلمة أو 20 صفحة، أيهما أقل، باستثناء المرفقات.

يتعين على المعارض تقديم نسخة توفير نسخ من الطلبات المقدمة مع البيانات التي أرسلها إلى مزود خدمة حل النزاعات (DRSP) مرفق بها إجراءات التقدم بالاعتراض إلى مقدم والمتعلقة بإجراءات المعارضة لإعطائها لمقدم الطلب وشركة ICANN (باستثناء أن الاتصالات السريية بين مزود خدمة حل النزاعات (DRSP) والمعارض لن يتم توفيرها لشركة ICANN).

وستقوم ICANN أو مزود خدمة فض النزاعات (DRSP) بنشر قائمة على مواقع الويب الخاصة بهم لتحديد جميع المعارضات بمجرد التقدم بها وإخطار ICANN بها، فضلاً عن تحديث هذه القائمة بشكل دوري.

### 2-2-3 رسوم التقدم بمعارضة

عند تقديم المعارضة، تتم مطالبة المعارض بسداد رسم تقديم غير قابل للاسترداد بالمقدار المحدد والمعلن بواسطة مزود خدمة فض النزاعات DRSP المختص. وإذا لم يتم سداد رسم التقديم، فسوف يتجاهل مزود خدمة فض النزاعات المعارضة بدون تحيز. راجع القسم 1.5 من الوحدة 1 بخصوص الرسوم.

### 3-2-3 إجراءات التقدم برد

بمجرد الإخطار بأن شركة ICANN قد قامت بنشر قائمة بجميع المعارضات المقدمة (راجع القسم الفرعي 1-2-3)، سيقوم مزود خدمة فض النزاعات بإخطار الأطراف بأنه يجب تقديم الردود خلال 30 يوماً تقويمياً من استلام هذا الإخطار. لن يقبل مزود خدمة فض النزاعات الردود المتأخرة. وإذا لم يلتزم أي مقدم طلب بالرد على معارضة في غضون فترة الـ 30 يوماً المخصصة للرد، فسيتم اعتباره متخلفاً عن الرد، مما سينتج عنه فوز المعارض.

- يجب تقديم جميع الردود باللغة الإنجليزية.
  - يجب تقديم كل رد بشكل منفصل. وهذا يعني أن المتقدم بالطلب الذي يرد على عدة معارضات يتعين عليه التقدم برد منفصل ودفع رسوم التقدم المتعلقة للرد على كل معارضة على حدة.
  - ويجب التقدم بالردود إلكترونياً.
  - يجب أن يكون كل رد يقدمه أي مقدم طلب متضمناً لما يلي:
    - اسم مقدم الطلب ومعلومات الاتصال به.
    - رد تفصيلي شامل لجميع النقاط للرد على الادعاءات التي تقدم بها المعارض.
    - أية نسخ من الوثائق التي يعتبرها المتقدم بالطلب أساساً للرد.
- الحد الأقصى لنص الردود 5000 كلمة أو 20 صفحة، أيهما أقل، باستثناء المرفقات.

يتعين على المعارض تقديم نسخ من الطلبات المقدمة إلى DRSP مرفق بها إجراءات التقدم بالاعتراض إلى المعارض.

يتعين على كل مقدم طلب توفير نسخ من جميع البيانات التي أرسلها إلى مزود خدمة حل النزاعات (DRSP) والمتعلقة بإجراءات المعارضة لإعطائها للمعارض وشركة ICANN (باستثناء أن الاتصالات السريية بين مزود خدمة حل النزاعات (DRSP) ومقدم الطلب لن يتم توفيرها لشركة ICANN).

### 4-2-3 رسوم التقدم برد

الوحدة رقم 3  
إجراءات حل النزاعات

عند قيام مقدم طلب بالتقدم برد، تتم مطالبته بسداد رسم تقديم **غير قابل للاسترداد** بالمقدار المحدد والمعلن بواسطة مزود خدمة فض النزاعات DRSP المعني، والذي سيكون مساوياً لنفس رسم التقديم الذي قام المعارض بسداده. في حالة عدم سداد رسوم التقديم، فسوف يتم تجاهل الرد، مما سيؤدي عنه فوز المعارض.

### 3-3 نظرة عامة على عملية معالجة المعارضة

توفر المعلومات التالية نظرة عامة على العملية التي يتبناها مزودو خدمة ضيف النزاعات لإدارة إجراءات النزاعات التي تم التقدم بها. وللحصول على معلومات شاملة، الرجاء الرجوع إلى إجراءات ضيف النزاعات المتعلقة بطلبات gTLD الجديدة (المضمنة كمرافق بهذه الوحدة).

#### 1-3-3 المراجعة الإدارية

سيقوم جميع مزودي خدمة ضيف النزاعات بإجراء مراجعة إدارية لكل معارضة للتحقق من مطابقتها لجميع القواعد الإجرائية خلال 14 يوماً تقويمياً من تلقي المعارضة. وبناءً على عدد المعارضات التي يتم استلامها، فقد يطلب مزود خدمة ضيف النزاعات من ICANN مد هذا الموعد النهائي لفترة قصيرة.

إذا وجد مزود خدمة ضيف النزاعات أن المعارضة تتوافق مع القواعد الإجرائية، فسيفهم اعتماد تقديم المعارضة، وستتم مواصلة الإجراءات. في حالة اكتشاف مزود خدمة ضيف النزاعات DRSP لعدم التزام المعارضة بالقواعد الإجرائية، فسيفصرف DRSP النظر عنها وينهي الإجراءات دون التحيز ضد حق المعارض في التقدم بمعارضة جديدة تلتزم بالقواعد الإجرائية. ولن تتسبب مراجعة أو رفض مزود خدمة ضيف النزاعات DRSP للمعارضة في مقاطعة الإطار الزمني المحدد للتقدم بالمعارضة.

#### 2-3-3 دمج المعارضات

بمجرد استلام مزود خدمة ضيف النزاعات لجميع المعارضات وقيامه بمعالجتها، وبناءً على تقديره فقد يختار دمج معارضات معينة. وسيحاول مزود خدمة ضيف النزاعات اتخاذ قرار الدمج قبل أن يصدر إخطاره لمقدمي الطلبات بأنه يجب التقدم بالرد، وسيقوم إن أمكن ذلك بإعلام أطراف النزاع بعملية الدمج هذه في هذا الإخطار.

ويُعد وجود معارضات متعددة لنفس الطلب تستند إلى نفس الدافع من أبرز الأمثلة على الظروف التي قد يحدث بها الدمج.

عند تقييمه لما إذا كان يجب دمج المعارضات أم لا، سيقوم مزود خدمة ضيف النزاعات بالموازنة بين معدلات الكفاءة في الوقت والمال والجهد والتناسق التي يمكن الحصول عليها عند الدمج في مقابل الضرر أو المضايقات التي قد تنتج عن الدمج. وسيسعى مزود خدمة ضيف النزاعات لحل جميع المعارضات في إطار زمني مشابه. ومن المقرر عدم وضع ترتيب لهذه المعارضات.

وسيسمح كذلك لمقدمي طلبات نطاق gTLD الجديدة والمعارضين باقتراح دمج المعارضات، مع الرجوع بالموافقة على هذا الاقتراح لتقدير مزود خدمة ضيف النزاعات DRSP.

وتستمر ICANN في تشجيعها بقوة لجميع مزودي خدمة ضيف النزاعات بدمج المعارضات متى أمكن ذلك.

#### 3-3-3 الوساطة

يتم تشجيع الأطراف في أي إجراءات ضيف النزاع على المشاركة في الوساطات التي تهدف إلى حل النزاعات، دون إلزامهم بذلك. ويتوفر لدى كل مزود خدمة ضيف النزاعات خبراء يمكن توكيلهم كوسطاء لتسهيل هذه العملية، وذلك شريطة اختيار طرفي النزاع للقيام بذلك، وسيقوم مزود خدمة ضيف النزاعات بالاتصال بالطرفين فيما يتعلق بهذا الخيار وأية رسوم ذات صلة.

وفي حالة تعيين أحد الوسطاء، فلا يجوز لهذا الشخص أن يعمل في اللجنة الاستشارية المشكّلة لإصدار قرار ناتج عن الخبراء فيما يتعلق بالنزاع المعني.

### الوحدة رقم 3 إجراءات حل النزاعات

لا توجد تمديدات تلقائية للوقت المتعلق بالمرحلة أو الوساطة. ويمكن للطرفين تقديم طلبات مشتركة لتمديدات الوقت إلى مزود خدمة فض النزاعات وفقاً لإجراءاته، وسوف يقرر مزود خدمة فض النزاعات أو اللجنة الاستشارية، إذا تم تعيينها، الموافقة على الطلبات أم لا، على الرغم من أنه سيتم عدم تحييد التمديدات. وخلافاً للظروف غير العادية، يتعين على الطرفين وضع حد للطلبات التي يتقدمان بها لتمديد فترة الـ 30 يوماً تقويمياً.

وللطرفين الحرية بالتفاوض في أي وقت دون وساطة أو دخول وسيط مقبول من الطرفين حسب طلبهما.

#### 4-3-3 اختيار لجان الاستشاريين الخبراء

ستتكون اللجنة الاستشارية من خبراء مؤهلين على نحو مناسب يتم تعيينهم بواسطة مزود خدمة فض النزاعات المحدد لحل كل نزاع على حدة. ويجب أن يكون الخبراء مستقلين عن طرفي أي إجراء لفض النزاعات. وسيقوم كل مزود خدمة فض النزاعات باتباع إجراءاته الخاصة لتحقيق هذه الاستقلالية، بما في ذلك إجراءات الاعتراض على أي خبير واستبداله بسبب افتقاره للاستقلالية.

وسيكون هناك خبير واحد في الإجراءات التي تنطوي على معارضة ارتباك في السلسلة.

وسيكون هناك خبير واحد، أو ثلاثة خبراء، شريطة موافقة جميع الأطراف، ذوو خبرة في نزاعات حقوق الملكية الفكرية وذلك في الإجراءات التي تنطوي على معارضة حقوق قانونية حالية.

**حسب الاقتضاء، سيتواجد سيكون هناك ثلاثة خبراء معترف بهم كقضاة بارزين يتمتعون بسمعة دولية، من ذوي الخبرة في المجالات ذات الصلة، وذلك في الإجراءات التي تنطوي على الاعتراض على المصلحة العامة المحدودة. ممارسة الأخلاق والنظام العام.**

وسيكون هناك خبير واحد في الإجراءات التي تنطوي على معارضة مجتمع.

لن يكون أي من الخبراء أو مزودي خدمة فض النزاعات أو شركة ICANN أو الموظفين أو المديرين أو المستشارين العاملين لديهم مسؤولاً عن أي طرف بخصوص أي إجراء بالنسبة للأضرار أو قرارات المنع القضائية بخصوص أي إجراء أو حذف فيما يتعلق بأي إجراء يندرج تحت إجراءات حل النزاعات.

#### 5-3-3 الأحكام

قد تقرر اللجنة الاستشارية ما إذا كان أطراف النزاع سيقومون بتقديم أية بيانات خطية بالإضافة إلى المعارضة والرد اللذين تم التقدم بهما، وقد تقوم بتحديد قيود زمنية لتقديم هذه البيانات.

ومن أجل تحقيق الهدف المتمثل في فض النزاعات بسرعة وتكلفة معقولة، فستكون إجراءات إصدار المستندات محدودة. وفي الحالات الاستثنائية، قد تقوم اللجنة الاستشارية بمطالبة أحد الأطراف بتوفير أدلة إضافية.

سيتم عادةً فض النزاعات دون الاستماع إلى الأشخاص أنفسهم. ولكن يحق للجنة الاستشارية عقد جلسة استماع فقط في الظروف غير الاستثنائية.

#### 6-3-3 قرار الخبراء

سيكون القرار النهائي لمزود خدمة فض النزاعات DRSP تحريماً وسيضمن ما يلي:

- ملخصاً للنزاع والملاحظات؛
- تحديداً للطرف الفائز، و
- الأسباب التي اعتمدها عليها قرار الخبراء.

### الوحدة رقم 3 إجراءات حل النزاعات

سيقوم كل مزود خدمة فض النزاعات بنشر جميع القرارات التي يتسلمها من هيئات الاستشاريين لديه بالكامل على موقعه على شبكة الإنترنت، ما لم تقرر اللجنة الاستشارية غير ذلك.

وسيتم اعتبار النتائج التي توصلت إليها اللجنة الاستشارية بمثابة قرار ونصائح من الخبراء ستقبلها ICANN في نطاق عملية فض النزاعات.

#### 7-3-3 تكاليف فض النزاع

قبل الموافقة على قبول المعارضات، سيقيم كل مزود خدمة فض نزاعات بنشر قائمة بالتكاليف أو بيان بكيفية حساب تكاليف الإجراءات التي يديرها هذا المزود في إطار هذا الإجراء. وتغطي هذه التكاليف الرسوم والنفقات الخاصة بأعضاء اللجنة الاستشارية والتكاليف الإدارية التي يتحملها مزود خدمة فض النزاعات DRSP.

تتوقع ICANN أن تتضمن إجراءات معارضة السلسلة المربكة والحقوق القانونية مبلغًا ثابتًا يفرضه الأعضاء الاستشاريون بينما تتضمن إجراءات معارضة **المصلحة العامة المحدودة الأخلاق والنظام العام** والمجتمع معدلات بالساعة يفرضها الأعضاء الاستشاريون.

في غضون عشرة (10) أيام عمل من تشكيل اللجنة الاستشارية، سيقيم مزود خدمة فض النزاعات بتقييم إجمالي التكاليف ومطالبة كل من المعارض ومقدم الطلب بدفع التكاليف بالكامل مقدمًا. ويتعين على كل طرف دفع التكاليف مقدمًا في غضون عشرة (10) أيام من استلام مطالبة مزود خدمة فض النزاعات DRSP بالسداد إلى جانب تسليم دليل على الدفع لـ DRSP. سيتم خصم المبالغ مستحقة الدفع مقابل هذه التكاليف المدفوعة مقدمًا من رسوم التقديم التي يدفعها الطرفان.

يمكن أن يقوم مزود خدمة فض النزاعات بتعديل التقييم الإجمالي للتكاليف ومطالبة الطرفين بدفع مبالغ إضافية مقدمًا أثناء إجراءات فض النزاعات.

يمكن أن تتم المطالبة برسوم إضافية في ظروف معينة، على سبيل المثال، إذا تلقى مزود خدمة فض النزاعات اقتراحات إضافية أو اختار عقد جلسة استماع.

إذا أخفق المعارض في سداد هذه التكاليف مقدمًا، فسيحتاج مزود خدمة فض النزاعات معارضته ولن تتم إعادة الرسوم التي سدها المعارض.

إذا أخفق مقدم طلب في سداد هذه التكاليف مقدمًا، فسوف يدعم مزود خدمة فض النزاعات المعارضة، ولن تتم إعادة الرسوم التي سدها مقدم الطلب.

بعد عقد جلسة الاستماع وإصدار اللجنة الاستشارية **لقرارها قرارها**، سيقيم مزود خدمة فض حل النزاعات DRSP **برد أي المدفوعات المسبقة للتكاليف بإعادة أية تكاليف تم سدادها مقدمًا للطرف الفائز.**

#### 4-3 قواعد (معايير) فض النزاعات

ستستخدم كل لجنة استشارية مبادئ (معايير) عامة مناسبة لتقييم مزايا كل معارضة. وقد تم تحديد قواعد إصدار الحكم على كل نوع معارضة في الفقرات التالية. ويمكن للجنة الاستشارية أيضًا الرجوع إلى قواعد أخرى مناسبة من القانون الدولي بشأن المعايير المتبعة.

يتحمل المعارض عبء الإثبات في كل حالة.

تخضع القواعد المبينة أدناه للتطوير الذي يقوم على التشاور المستمر مع مزودي خدمة فض النزاعات والخبراء القانونيين والجمهور.

#### 1-4-3 معارضة السلسلة المربكة

ستقوم اللجنة الاستشارية التابعة لمزود خدمة فض النزاعات والتي تنظر في معارضة ارتباك في السلسلة بدراسة ما إذا كان من المحتمل أن تتسبب سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها في حدوث ارتباك في السلسلة. ويحدث الارتباك في السلسلة عندما تكون هناك سلسلة مشابهة بشدة لأخرى بحيث إنه من المحتمل أن تكون خادعة أو تسبب ارتباكًا. واحتمال حدوث ارتباك، يجب أن يكون من المحتمل، وليس من الممكن فحسب ظهور الارتباك من وجهة نظر مستخدم الإنترنت العادي المعتدل. وأي ارتباط بين السلسلتين يؤدي إلى تشابههما يعتبر سببًا غير كافٍ للحكم باحتمال حدوث ارتباك.

### 2-4-3 معارضة الحقوق القانونية

في إطار تفسير توصيات منظمة GNSO رقم (3) والتي تنص على أنه ("يتعين ألا تنتهك السلاسل الحقوق القانونية الحالية للآخرين المُعترف بها أو السارية طبقًا لمبادئ القانون المقبولة بشكل عام والمُعترف بها دوليًا")، ستقوم اللجنة الاستشارية التابعة لـ DRSP والمسؤولة عن إحدى معارضات الحقوق القانونية بتقرير ما إذا كان الاستخدام المحتمل لنطاق gTLD المقدم طلب بشأنه من جانب مقدم الطلب سيستغل الشخصية المميزة أو سمعة العلامة التجارية أو علامة الخدمة (المشار إليها "العلامة") المسجلة أو غير المسجلة للمعارض أو **اسم IGO أو اختصاره، أو يؤثر سلبيًا على الشخصية المميزة أو سمعة العلامة التجارية للمعارض أو اسم IGO أو اختصاره** مع عدم وجود مسوغ لذلك، أو بشكلٍ آخر يتسبب في وجود احتمالية غير مسموح بها بالارتباك بين نطاق **برنامج gTLD المقدم طلب بشأنه للمطوب** والعلامة التجارية للمعارض، أو **اسم IGO أو اختصاره وذلك من خلال دراسة العوامل التالية غير الحصرية:**

**في الحالة التي يستند فيها الاعتراض إلى حقوق العلامة التجارية، تدرس اللجنة الاستشارية العوامل غير الحصرية التالية:**

1. تطابق نطاق gTLD المقدم طلب بشأنه أو تشابهه - من حيث الشكل أو النطق اللفظي أو المعنى - مع العلامة التجارية الحالية للمعترض.
2. اكتساب المعترض لحقوق العلامة التجارية واستخدامه لها بحسن نية.
3. وجود اعتراف في القطاع الجماهيري ذي الصلة بالعلامة التجارية المطابقة لنطاق gTLD، كعلامة خاصة بالمعترض أو مقدم الطلب أو طرف آخر ومدى هذا الاعتراف.
4. هدف مقدم الطلب من التقدم بطلب برنامج gTLD؛ بما في ذلك ما إذا كان مقدم الطلب - وقت تقديم طلب الحصول على برنامج gTLD - على علم بالعلامة التجارية للمعترض أو لم يتمكن من العلم بهذه العلامة لسبب معقول، بما في ذلك ما إذا كان مقدم الطلب قد اشترك في نمط إجراءات قام من خلاله بتقديم طلب للحصول على TLD أو تشغيلها أو عمليات تسجيل في TLD مطابقة أو مماثلة بشكل مربك لعلامات تجارية مملوكة للآخرين.
5. استخدام - أو إظهار استعداداته لاستخدام - العلامة المطابقة لبرنامج gTLD - بحسن نية - فيما يتعلق بتقديم سلع أو خدمات، أو تقديم معلومات - بحسن نية - بطريقة لا تتعارض مع الممارسات الشرعية للمعترض لحقوق علامته ومدى هذا الاستخدام.
6. ملكية مقدم الطلب لعلامات أو حقوق ملكية فكرية أخرى في العلامة المطابقة لبرنامج gTLD، وإذا كان الأمر كذلك؛ فهل تم أي اكتساب لهذا الحق في العلامة، وتم استخدام العلامة - بحسن نية - وهل الاستخدام المزعوم أو المحتمل من جانب مقدم الطلب لبرنامج gTLD يتناسب مع هذا الاكتساب أو الاستخدام.
7. شهرة مقدم الطلب بالعلامة المطابقة لبرنامج gTLD ومدى تلك الشهرة، وإذا كان ذلك صحيحاً، فهل أي استخدام مزعوم أو محتمل لبرنامج gTLD من جانب مقدم الطلب متسق مع ذلك ويتم بحسن نية.
8. هل سبب استخدام مقدم الطلب المقصود لنطاق gTLD في احتمالية حدوث ارتباك مع العلامة التجارية للمعترض فيما يتعلق بمصدر برنامج gTLD أو رعايته أو دمجها أو إقراره.



ستدرس اللجنة الاستشارية العوامل غير الحصرية التالية وذلك في حالة تقدم IGO بمعارضة الحقوق القانونية:

1. تطابق برنامج gTLD المقدم طلب بشأنه أو تشابهه من حيث الشكل أو النطق اللفظي أو المعنى- مع الاسم أو الاختصار الخاص بالمعارض IGO؛

2. التعارض التاريخي لمنظمات IGO واستخدام مقدم الطلب لاسم أو اختصار مشابه. تشمل العوامل المتوقعة ما يلي:

(أ) مستوى الاعتراف العالمي للكيانين؛

(ب) طول الفترة الزمنية لوجود الكيانات؛

(ج) الدليل التاريخي العام على وجودها، والذي قد يشمل ما إذا كانت منظمات

IGO المتقدمة بالاعتراض قد أعلنت عن اسمها أو اختصاره بموجب المادة (6) ter من اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية.

3. استخدام- أو إظهار استعداداته لاستخدام- العلامة المطابقة لنطاق TLD- بحسن نية - فيما يتعلق بتقديم سلم أو خدمات، أو تقديم معلومات- بحسن نية- بطريقة لا تتعارض مع الممارسات الشرعية لـ GOI المعارضه لحقوق الاسم أو الاختصار، ومدى هذا الاستخدام.

4. شهرة مقدم الطلب بالعلامة المطابقة لبرنامج gTLD المقدم طلب بشأنه ومدى تلك الشهرة، وإذا كان ذلك صحيحًا، فهل أي استخدام مزعوم أو محتمل لبرنامج gTLD من جانب مقدم الطلب متسق مع ذلك ويتم بحسن نية.

5. هل سيتسبب الاستخدام المقصود من جانب مقدم الطلب لنطاق gTLD في خلق احتمالية حدوث ارتباك مع اسم أو اختصار اسم IGO المعارضه فيما يتعلق بمصدر نطاق TLD أو رعايته أو دمج أو إقراره.

### 3-4-3 المصلحة العامة المحدودة لمعارضة الأخلاق والنظام العام

تدرس اللجنة الاستشارية المسؤولة عن الاستماع إلى الاعتراض على المصلحة العامة المحدودة تقوم هيئة استشاريين خبيرين تستمع لمعارضة الأخلاق والنظام العام بدراسة ما إذا كانت سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها تتناقض المبادئ العامة للقانون الدولي للأخلاق والنظام العام.

تشمل أمثلة الوثائق التي تتضمن المبادئ العامة المذكورة ما يلي:

- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (UDHR)
- الميثاق الدولي للحقوق المدنية والسياسية (ICCPR)
- اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (CEDAW)
- الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري
- إعلان بشأن القضاء على العنف ضد المرأة
- الميثاق الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية
- اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب العقوبات القاسية أو اللا إنسانية أو المهينة
- الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم
- الاتفاقية الخاصة بالرق
- اتفاقية منع ومعاقبة جريمة الإبادة الجماعية
- اتفاقية حقوق الطفل

نلاحظ تضمين ما سبق ليكون بمثابة أمثلة، بدلاً من قائمة شاملة. وتجدر الإشارة إلى أن هذه الوثائق تتفاوت في حالة التصديق عليها. على نحو إضافي، قد تحدد الدول من نطاق أحكام معينة من خلال التحفظات والإعلانات التي تبين الكيفية التي سيتم بها تفسير وتطبيق أحكام معينة. لا تعد القوانين الوطنية القائمة على مبادئها مخالفة لمبادئ القانون الدولي بمثابة الأساس المناسب لمعارضة المصلحة العامة المحدودة.

وفقاً لهذه المبادئ، فلكل شخص الحق في حرية التعبير، إلا أن ممارسة هذا الحق تحمل معها واجبات ومسئوليات خاصة. وعلى ذلك، قد يتم تطبيق قيود محددة معينة.

الأسس التي يقوم عليها تحديد مخالفة يمكن الاستناد إليها في اعتبار سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها للقواعد القانونية المعترف بها عموماً والتي تتعلق بالأخلاق مقدم لها مخالفة للأخلاق والنظام العام في إطار مبادئ القانون الدولي بموجب المعايير المتعارف عليها دولياً هي:

- التشجيع على الأعمال العنيفة غير القانونية أو تعزيزها، أو
- التشجيع على أو تعزيز التفرقة القائمة على العرق أو اللون أو الجنس أو العرق أو الدين أو موطن المنشأ
- التشجيع على الاستغلال الإباحي للأطفال أو العنف الجنسي تجاه الأطفال أو تعزيز ذلك؛ أو

• اتخاذ قرار نهائي بمخالفة تقييمي أن سلسلة gTLD المقدم طلب بشأنها للمبادئ الخاصة بالقانون الدولي كما يتضح في الوثائق الدولية مقملاً لها ستكون مخالفة للقواعد القانونية ذات الصلة.

• تجري اللجنة الاستشارية تحليلاً على أساس سلسلة gTLD ذاتها المقدم طلب بشأنها. قد تلجأ اللجنة الاستشارية، حسب الحاجة، إلى استخدام الغرض المستهدف من نطاق TLD كسياق إضافي وفقاً للوارد بالطلب المحددة المقبولة بشكل عام وبخاصة بالأخلاق والنظام العام المعترف بها بموجب المبادئ العامة للقانون الدولي.

### 4-4-3 معارضة المجتمع

ستساعد الاختبارات الأربعة المذكورة هنا على تمكين اللجنة الاستشارية لدى مزود خدمة **فضح حل** النزاعات من تحديد ما إذا كانت هناك معارضة واقعية من جانب نسبة كبيرة من المجتمع الذي يمكن أن تستهدفه السلسلة. ولكي تكون أية معارضة ناجحة، يجب على المعارض إثبات التالي:

- المجتمع الذي يستشهد به المعارض هو مجتمع موصوف بشكل واضح؛
- معارضة المجتمع للطلب معارضة وجيهة؛ و
- يوجد ارتباط وثيق بين المجتمع المستشهد به وبين سلسلة نطاقات gTLD المقدم لها الطلب.
- هناك احتمال لوقوع ضرر **مادي** على المجتمع الذي يحدده المعارض، و**مجتمع الإنترنت ككل**، في حالة الموافقة على طلب gTLD.

تم شرح كل من هذه الاختبارات بتفصيل أكبر أدناه.

**المجتمع** – يجب على المعارض إثبات أن المجتمع الذي يعبر عن المعارضة يمكن اعتباره مجتمعاً موصوفاً بوضوح. ويمكن للجنة الاستشارية أن توازن بين عدد من العوامل لتحديد هذه النقطة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- مستوى الاعتراف العام بالمجموعة كمجتمع على مستوى محلي و/أو عالمي؛
- مستوى الحدود الرسمية حول هذا المجتمع وماهية الأشخاص والكيانات التي تشكل هذا المجتمع؛
- طول الفترة الزمنية لوجود هذا المجتمع،
- التوزيع العالمي لهذا المجتمع (قد لا ينطبق هذا إذا كان المجتمع إقليمياً)، و
- عدد الأشخاص أو الكيانات التي تشكل هذا المجتمع.

إذا وجدت معارضة من جانب عدد من الأشخاص/الكيانات، ولكن لم يتم تحديد المجموعة التي يمثلها المعارض كمجتمع يمكن وصفه بوضوح، فلن تقبل المعارضة.

**المعارضة الأساسية** – يجب على المعارض أن يثبت وجود معارضة أساسية داخل المجتمع الذي قام بتصويب نفسه ممثلاً له. ويمكن للجنة الاستشارية أن توازن بين عدد من العوامل لتحديد ما إذا كانت هناك معارضة واقعية بالفعل أم لا، وتتضمن هذه العوامل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- عدد تعبيرات المعارضة المتعلقة بتكوين المجتمع؛
- الطبيعة التمثيلية للكيانات التي تعبر عن المعارضة،
- مستوى المكانة أو الأهمية المعترف بها بين موارد المعارضة،
- توزيع مصادر التعبير عن المعارضة أو التنوع بينها، بما في ذلك:

- إقليمياً
- القطاعات الفرعية للمجتمع
- قيادة المجتمع
- عضوية المجتمع

- مدى الدفاع المسبق لهذا المجتمع في قضايا أخرى، و
  - التكاليف التي تحملها المعارض للتعبير عن المعارضة، بما في ذلك القنوات الأخرى التي قد يكون المعارض قد لجأ إليها للتعبير عن معارضته.
- إذا تم تحديد شيء من المعارضة بداخل المجتمع، ولكنها لا تليي معيار المعارضة الوجيهة، فستقتل المعارضة.

**تحديد الهدف** - يجب على المعارض أن يثبت وجود ارتباط وثيق بين سلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها والمجتمع الذي يمثله. وتتضمن العوامل التي يمكن للجنة الاستشارية الموازنة بينها لتحديد هذه النقطة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- البيانات الموجودة ضمن الطلب؛ و
- البيانات العامة الأخرى من جانب مقدم الطلب؛ و
- الارتباطات من جانب الجمهور.

إذا تم تحديد وجود معارضة من جانب أحد المجتمعات، ولكن لا يوجد ارتباط وثيق بين هذا المجتمع وسلسلة gTLD التي تم التقدم بطلب من أجلها، فلن يتم قبول المعارضة.

**الضرر** - يجب على المعارض إثبات احتمال وقوع عن يثبث أن هناك احتمالاً لوقوع ضرر متعلق بالحقوق أو المصالح الشرعية للمجتمع ذي الصلة الذي يمثله، ومجتمع الإنترنت بشكل أعم. لا يعد توفيق إدعاء الضرر، والذي يتكون فقط من توفيق إدارة السلسلة لمقدم الطلب بدلاً من المعارض، دليلاً كافيًا لاستنتاج وقوع ضرر مادي.

-تتضمن العوامل التي يمكن للجنة الاستشارية أن تستخدمها لتحديد هذه النقطة على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- **طبيعة ومدى الضرر المحيط بسمعة الواقع على سمعة المجتمع الممثل بواسطة المعارض والناجم والذي سوف ينتج عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD المتقدم الذي تقدم بطلب بشأنها من أجلها؛**
- دليل على أن مقدم الطلب لا يعمل وفقاً لمصالح المجتمع أو المستخدمين على نطاق أوسع أو أنه لا ينوي العمل وفقاً لهذه المصالح، بما في ذلك توفير دليل على أن مقدم الطلب لم يعرض أو أنه لا ينوي البدء في توفير حماية أمان فعالة لرعاية مصالح المستخدمين،
- إعاقة الأنشطة الأساسية للمجتمع، و **الناجم والتي سوف تنتج عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD التي تقدم بطلب بشأنها؛ من أجلها؛**
- اعتماد المجتمع **الممثل في المعارض** على نظام DNS من أجل القيام بأنشطته الأساسية؛
- طبيعة ومدى الضرر المادي أو الاقتصادي المحيط بسمعة المجتمع الممثل بواسطة المعارض، ومجتمع الإنترنت الشمل، و **الناجم عن تشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD المتقدم بطلب بشأنها؛**
- مستوى اليقين في وقوع الأضرار المزعومة.

يتم رفض المعارضة وذلك في حالة تحديد وجود معارضة من أحد المجتمعات، ومع اخفاء احتمال وقوع أي ضرر **مادي** لهذا المجتمع نتيجة لتشغيل مقدم الطلب لسلسلة gTLD تم التقدم بطلب بشأنها.

يتعين على المعارض الوفاء بمتطلبات الاختبارات الأربعة الواردة في المعايير حتى تكون المعارضة صحيحة.<sup>7</sup>

**حجج معارضة المجتمع** – يُعد استيفاء مقدم الطلب للقائم على المجتمع لمتطلبات حق تقديم المعارضة من أجل التقدم بمعارضة مجتمع (راجع القسم الفرعي 3-1-4) بمثابة دفاع كامل مضاد للمعارضة المقدمة على أساس مجتمعية.

ولطلب هذا الدفاع الكامل، يتعين على مقدم الطلب القائم على المجتمع أن يثبت على نحو مؤكد، في رده على المعارضة، أنه يفي بجميع عناصر متطلبات حق المعارضة.

ومن الملاحظ أن مقدم الطلب العادي الذي يُعد طلبه موزعًا لمعارضة مجتمع قد لا يطلب دفاعًا كاملًا قائمًا على متطلبات حق المعارضة. ورغم ذلك، فإن مقدم الطلب العادي قد تكون له الغلبة في حالة تقديم معارضة مجتمع ضده مع قدرة مقدم الطلب على تقديم دفاع مضاد للمعارضة بطريقة أخرى.

والحقيقة أن المعارض لا يختار التقدم بطلب الحصول على نفس السلسلة أو أي سلسلة أخرى لا تشكل أي عنصر دفاع للمعارضة.

<sup>7</sup> بعد الدراسة المتأنية لرد الفعل المجتمعي تجاه هذا البند، تم رفض الدفاع الشامل. ورغم ذلك، يتعين على المعارض، كي يتسنى له الفوز بالمعارضة المجتمعية، إثبات مستوى مرتفع من الضرر المحتمل.

# مسودة - برنامج gTLD الجديدة - المعارضة وحل النزاع

